

Kendas Bušnel
**ČETIRI
PLAVUŠE**

Prevela Ana Grbić



Beograd, 2008.

LEPO I LAKO

1.

Džejni Villkoks je svako leto tokom poslednjih deset godina provela u Hemptonima, a da nijednom nije ni iznajmila kuću, niti bilo šta platila, osim povremeno kartu za autobus. Tokom ranih devedesetih, Džejni se dovoljno bavila manekenstvom da postane neka vrsta manje slavne ličnosti, a ta mlaka slava joj je donela ulogu 'seks simbola koji razmišlja' u jednom od onih akcionih filmova. Više nikada nije glumila, ali je njena mlaka slava postavljena na čvrstu osnovu – slava koja može, ubrzo je shvatila, da joj pruži neke stvari i da nastavi da ih pruža ukoliko bude održavala svoje standarde.

Tako da je svake godine u maju Džejni prolazila kroz proces biranja kuće za leto. Ili još bolje, biranja muškarca sa kućom za leto. Džejni nije imala novca, ali je otkrila da je to irelevantno ukoliko ima bogate prijatelje i može da nađe bogate muškarce. Tajna zadobijanja bogatih muškaraca koju toliko žena nikada nije proključilo je da ih je lako zadobiti ukoliko ne gajite iluzije da će vas oženiti. Nema bogatog muškarca u Njujorku koji bi odbio redovno pušenje i zabavno društvo bez obaveza. Ionako ne biste želele da se udate za jednog od tih tipova. Ispostavilo se da je svaki bogati tip s kojim je bila bio na svoju ruku – ludak ili perverznojak – pa bi do septembra već osećala olakšanje što može da raskine vezu.

Džejni je u zamenu dobijala divnu kuću i obično jedna od bogataševih kola za vozikanje okolo. Najviše je volela sportska kola, ali ako bi bila previše sportska, kao *Ferrari* ili *Porche*, to nije bilo dobro, zato što bi muškarac obično imao fiksaciju na svoja kola i ne bi dozvoljavao nikom da ih vozi, a pogotovo ne ženi.

Piter je bio takav, tip s kojim je bila prošlog leta. Piter je imao kratko ošišanu zlatno plavu kosu i bio je čuveni advokat

u šou-biznisu; uprkos tome, njegovo telo moglo bi se povezati sa nekim manekenom za donji veš. Upoznali su se na sudaru na slepo, iako su se zapravo upoznali desetak puta na žurkama tokom godina; zamolio ju je da se nađe s njim u njegovoj kući u Ist Vildžu, zato što je tokom dana bio suviše zauzet da bi se odlučio za neki restoran. Ostavio ju je da čeka na ulici petnaest minuta pošto mu je zazvonila na vrata. To joj nije smetalo, zato što je prijateljica koja ih je spojila (osoba veoma istaknuta u društvu koja je studirala sa Piterom) neprekidno isticala kako je njegova stara kuća u Ulici Lili Pond u Ist Hemptonu božanstvena. Posle večere su se vratili u njegovu kuću, navodno da bi prošetao svog psa, Gamdropa, pa je videla njegovu fotografiju u kupaćim gaćama pričvršćenu na vrata od frižidera u kuhinji. Njegovi stomačni mišići ličili su na donju stranu kornjače. Odlučila se na seks sa njim te noći.

To je bila sreda pre Memorijalnog dana, a sledećeg jutra, dok je bučno pripremao kapučino, pitao ju je da li želi da dođe u njegovu kuću na vikend. Znala je da će je to pitati, iako je seks bio među najgorima u poslednjih nekoliko godina (malo ju je trapavo ljubio, onda je seo na ivicu kreveta i trljao se dok mu se nije dovoljno digao da stavi kondom, a onda ga je gurnuo), ali je mu je bila zahvalna što ju je pitao tako brzo.

„Ti si pametna devojka, znaš“, rekao je, sipajući kapučino u dve šolje. Nosio je bele francuske bokserice sa dugmetima odnapred.

„Znam“, rekla je.

„Ne, ozbiljno“, rekao je. „Zato što si spavala sa mnom sinoć.“

„Bolje je to odmah skinuti s vrata.“

„Žene ne razumeju da tipovi kao ja nemaju vremena da ih jure.“ Popio je svoj kapučino i pažljivo oprao šolju. „To je takvo smaranje“, rekao je. „Učini uslugu svojim drugaricama i reci im da prestanu da se igraju tih glupih ženskih igara. Ako devojka ne spava sa mnom do drugog ili trećeg sudara, znaš šta ja radim?“

„Ne“, rekla je Džejni.

Uperio je prst u nju. „Više je nikada ne zovem. Ko je jebe.“

„U tom slučaju, neko drugi“, rekla je Džejni.

Nasmejao se. Prišao joj je i stegao je za grudi. „Ako sve prođe dobro ovog vikenda, možda ćemo provesti celo leto zajedno. Kapiraš?“ rekao je. I dalje joj je stegao grudi.

„Jao“, rekla je Džejni.

„Imaš silikone, a?“ pitao je. „Sviđaju mi se. Trebalo bi sve žene da ih stave. Sve žene bi trebalo da izgledaju kao ti. Zvaću te.“

Ipak je počela da sumnja, kada je nije pozvao do petka. Možda ga je pogrešno pročitala. Možda je cela ta priča bila sranje. Mada, to je bilo neverovatno, poznavali su previše istih ljudi. Ali koliko dobro se ljudi ikada poznaju u Njujorku? Pozvala je Linel, osobu koja ih je spojila. „Drago mi je što ste se vas dvoje složili“, rekla je Linel.

„Ali nije me zvao. Već je pola jedan“, rekla je Džejni.

„Zvaće te. On je malo... čudan.“

„Čudan?“

„On je sjajan tip. Stalno se zezamo da bismo se venčali da ja nisam udata za Ričarda. Zove me svojom nebudućom bivšom ženom. Zar to nije fenomenalno?“

„Ludilo“, rekla je Džejni.

„Ne brini. Ti si baš njegov tip“, rekla je Linel. „Piter samo ima svoj način na koji radi stvari.“

U pola dva, Džejni je pozvala Pitera u kancelariju. Bio je na sastanku. Pozvala ga je još dva puta, a u pola tri joj je njegova sekretarica rekla da je otišao. Nekoliko puta ga je pozvala na kuću. Stalno mu se javljala sekretarica. Konačno se javio u pola četiri. „Malo si nervozna?“ pitao ju je. „Zvala si jedanaest puta. Tako piše na mom tragaču.“

Odvezli su se u Hemptone u njegovom novom *Porche Turbo*. Gamdrop, psić sa plavim mašnjama u ogrlici morao je da joj sedi u krilu i stalno je pokušavao da joj oliže lice. Tokom celog puta, Piter je rukom oblikovao pištolj i pravio se da puca u ostale vozače. Sve je zvao 'jebenim Poljacima'. Džejni je pokušavala da se pretvara da joj je to smešno.

U Sautemptonu su stali da sipaju benzin na benzinskoj pumpi Hess. To je bio dobar znak. Džejni je oduvek volela tu pumpu sa osobljem u civilizovanim zeleno belim uniformama – stvarno si se osećao kao da si konačno izašao iz grada. Stali su u red. Piter je izašao iz kola i otišao u WC, ostavivši upaljen motor. Posle par minuta, ljudi iza nje su

počeli da trube. Skliznula je na vozačevo sedišće baš kada je Piter izleteo iz WC-a, mlatarajući rukama i urlajući, „Jebena Poljakinjo, ne pipaj moja kola!“

„A?“ rekla je, zbunjeno gledajući oko sebe.

Otvorio je vrata od kola. „Niko ne vozi moja jebena kola osim mene. Shvataš? Niko ne sme da pipne moja kola osim mene. To su moja jebena kola.“

Džejni je graciozno izašla iz kola. Nosila je uske farmerke i sandale sa visokom štiklom u kojima je bila nekoliko santimetara viša, a njena duga, skoro bela plava ravna kosa padala je preko muške bele košulje. Kosa joj je bila jedna od najvrednijih stvari: za takvom kosom se ljudi okreću na ulici. Podigla je naočare za sunce, svesna da sada svi zure u njih, prepoznavši Džejni Viloksa, manekenku, a verovatno i Pitera, takođe. „Slušaj, frajeru“, rekla mu je u lice. „Smiri se malo. Osim ako ne želiš da ovaj incident dospe u novine u ponedeljak ujutru.“

„Hej, gde ideš?“ pitao je.

„A šta misliš?“ rekla je.

„Izvini“, rekao je Piter kad se vratila u kola. Protrljao joj je butinu. „Imam lošu narav, dušo. Pucam. Ne mogu da se zaustavim. Treba to da znaš o meni. Verovatno zato što me je mama tukla kad sam bio mali.“

„U redu je“, rekla je Džejni. Popravila je naočare za sunce.

Piter je izjurio sa benzinske pumpe. „Fantastična si, dušo. Tako si zgodna. Trebalo je da vidiš kako te svi oni muškarci gledaju.“

„Muškarci me uvek gledaju“, rekla je Džejni.

„Ovo će biti sjajno leto“, rekao je Piter.

Piterova kuća je bila sve ono što joj je Linel obećala. Renovirana farmerska kuća na tri hektara sređenog travnjaka, sa šest spavaćih soba i savršenim enterijerom. Čim su stigli, Piter je uzeo mobilni i počeo da urla na baštovana zbog njegovih jabuka. Džejni ga je ignorisala. Skinula se i naga otišla do bazena. Znala je da je posmatra kroz klizeća staklena vrata. Kada je izašla iz vode, izvirio je napolje. „Hej, dušo, je l' uključeno grejanje u bazenu? Ako nije, pozvaću bazendžiju i urlaću na njega.“

„Uključeno je“, rekla je. „Mislim da treba da smislimo na koje žurke želimo da idemo za vikend.“ Izvadila je svoj mo-

bilni, i dalje naga i počela da okreće brojeve, spustivši se u meku ležaljku.

Sredinom maja onog leta kada je Džejni punila trideset jednu (rođendan joj je bio prvog juna, stalno je govorila da je ona 'letnja beba'), otišla je u klub *Moomba* tri puta tokom jedne nedelje. Prve noći bila je žurka rep umetnika koji se zvao Toilet Pejpr. Stajala je u sredini sobe, podbočena, da bi je slikali fotografi, a onda ju je neko odveo do stola u ćošku. Tamo je sedeo Džoel Veb, kolekcionar umetnina. Džejni je mislila da je sladak, iako su svi pričali da je operisao nos i stavio silikone u obraze, uradio liposukciju i nosio potplate na cipelama zato što je imao samo metar sedamdeset. Ali to nije bio problem, nego njegova kuća. Već tri godine je gradio veliku kuću u Ist Hemptonu; u međuvremenu je uzimao u najam nešto što je Džejni smatrala šupom – izanđalu trosobnu kućicu.

„Trebam ti devojka. Smuvaj mi neku od tvojih prelepkih drugarica“, rekao je.

„Kako napreduje tvoja kuća?“ pitala je Džejni.

„Preduzimači su obećali da će biti gotova za četvrti juli. Hajde“, rekao je, „znam da možeš da se setiš nekog s kim bih mogao da se smuvam.“

„Mislila sam da imaš devojku“, rekla je Džejni.

„Po navici. Raskinemo tokom godine, ali kada dođe leto, toliko sam usamljen da je ponovo pozovem.“

Dve noći kasnije, Džejni se pojavila u *Mumbi* sa Alanom Mundijem, koga su svi smatrali najboljim komičarem u Holivudu. Upoznala je Alana pre mnogo godina, dok je snimala onaj film u Holivudu – tad je bio niko i ništa i imao je samo majušnu ulogu u filmu, igrao je zaljubljenog kelnera. Postali su kao prijatelji i kao ostali u vezi, čuli su se telefonom jednom godišnje, a Džejni je sada pričala da je on njen najbolji prijatelj. Njen buker u agenciji za modele joj je rekao da dolazi u grad, pa je Džejni nazvala njegovog PR-a, i on joj se odmah javio. Upravo je raskinuo sa svojom devojkom, pa je verovatno bio veoma usamljen. „Džejni, Džejni“, rekao je. „Hoću da vidim sva najbolja mesta. Da razbijem ovaj grad.“

„Samo ukoliko posle ne moramo da ga sastavljamo“, rekla je.

„Bože, nedostajala si mi, Džejni“, rekao je.

Došao je po nju u svojoj *Rolls Royce* limuzini. Kosa mu je bila ofarbana u crveno za poslednju ulogu na filmu i imao je dugačak izrastak u korenu. „Šta sad radiš, mala?“ pitao je. „I dalje glumiš?“

„Glumim otkad znam za sebe“, rekla je Džejni.

Kad su ušli, Alan je popio tri martinija za redom. Džejni je sela blizu njega, šaputala mu na uvo i mnogo se kikotała. Alan je nije mnogo zanimao, on je bio tip frajera koji bi radio u nekoj perionici kola, što je upravo i radio između poslova na filmu pre nego što je postao slavan. Ali to niko drugi nije morao da zna. Pojavljivanje sa Alanom je neverovatno podizalo njen status, posebno ako deluje kao da su potencijalni par.

Alan je bio pijan, zavlacio je plastične kašičice iz martinija u svoju kovrdžavu kosu. „Šta ti želiš, Džejni?“ pitao je. „Šta ti želiš od života?“

„Želim da mi leto dobro prođe“, rekla je Džejni.

Ustala je da ide u WC. Prošla je pored Redmona Ričardlija, pisca buntovnika sa juga. „Džejni, Džejni“, rekao je. „Tako mi je drago što te vidim.“

„Stvarno?“ Džejni je rekla. „Nikada ranije ti nije bilo drago što me vidiš.“

„Uvek mi je drago što te vidim. Ti si jedna od mojih dobrih prijateljica“, rekao je Redmon. Za stolom je sedeo još jedan čovek. Kratka smeđa kosa. Preplanuo. Vitak. Previše zgodan. Baš takve je Džejni volela. „Vidiš? Oduvek sam govorio da je Džejni pametna manekenka“, rekao je Redmon čoveku.

Čovek se nasmešio. „Pametna i manekenka. Ima li išta bolje?“

„Glupa i manekenka. To voli većina muškaraca“, rekla je Džejni. Nasmejala se, svesna beline svojih zuba.

„Zek Meners, Džejni Vilkoks“, rekao je Redmon. „Zek je upravo stigao iz Engleske. Traži kuću u Hemptonima. Možda ti možeš da mu je pronađeš.“

„Samo ako mogu da živim u njoj“, rekla je Džejni.

„Interesantna ponuda“, rekao je Zek.

Džejni je otišla gore u WC. Srce joj je lupalo. Zek Meners je bio prava zverka. Engleski muzički producent. Stajala je u redu za WC. Redmon Ričardli joj je prišao s leđa. „Želim ga“, rekla je Džejni.

„Koga? Zeka?“ nasmejao se. „Ti i milion drugih žena u celom svetu.“

„Šta me briga“, rekla je Džejni. „Želim ga. A traži i kuću u Hemptonima.“

„Pa... ne možeš... da... ga... dobiješ“, rekao je Redmon.

„Zašto?“ Džejni je trgnula nogom.

Redmon ju je zagrlio kao da hoće da je poljubi. Mogao je da radi takve stvari i da to nikom ne smeta. „Dođi kod mene večeras.“

„Zašto?“

„Zato što bi bilo zabavno.“

„Ne interesuje me zabava.“

„Otkaçi onog morona s kojim si došla i dođi kod mene. Šta ti radiš sa takvim slepcem? Šta me briga što je slavan. I dalje je slepac.“

„Da, pa, kad sam s takvim slepcem, muškarci kao ti se više zanimaju za mene.“

„Ma, daj...“

„Hoću da provedem lepo leto“, rekla je Džejni. „Sa Zekom.“

Džejni i Alan su otišli sat vremena kasnije, pošto je Alan slučajno prosuo dva martinija. Na izlasku su prošli pored Redmonovog stola. Džejni je nonšalantno gurnula ruku u zadnji džep Alanovih farmerki. Onda je pogledala preko ramena u Zeka.

„Zovi me kasnije“, rekao je Redmon glasno.

2.

Džejni Vilokoks je čula za Harolda Vena, milijardera, u WC-u jednog kluba. To je bilo pre dve godine i s njim je provela najbolje leto, iako se ispostavilo da je Harold jedan mali prodavac od čoveka, sa sjajnom okruglom glavom i sjajnim cipelama (terao je posluhu da mu ih glanca do visokog sjaja). „Moram da pronađem muškarca za leto“, žalila se Džejni svojoj prijateljici Alison kada se začuo glas iz jednog WC-a, „Harold Ven“.

Harold je imao rezidenciju u Ulici Džin u Sautemptonu. Ispred kuće je bio dugi zeleni travnjak, a iza kuće nešto kraći,